

## English (en)

**CAUTION**  
**Risk of injury to the patient**

Contact between the HF-resection electrode and metal parts, such as other endoscopic equipment, implants or stents can result in sparkover between the HF-resection electrode and the metal part.

- Always keep a distance of at least 10 mm between the HF-resection electrode and metal parts.

**CAUTION**  
**Risk of injury to the patient**

Use extreme caution when using electrosurgery in close proximity to or in direct contact with any metal objects. Do not activate the HF-resection electrode while any portion of the HF-resection electrode tip is in contact with another metal object. This can cause uncontrolled heating of the HF-resection electrode and may result in damage and breakage to the HF-resection electrode tip. If excessive heating or physical forces cause damage to the HF-resection electrode tip, broken device fragments may remain in the body, possibly requiring additional surgery for removal.

## Deutsch (de)

**VORSICHT**  
**Verletzungsgefahr für Patienten**

Kontakt zwischen der HF-Resektionselektrode und Metallteilen, wie etwa anderer endoskopischer Ausrüstung, Implantaten oder Stents, kann zu Funkenüberschlag zwischen der HF-Resektionselektrode und dem Metallteil führen.

- Stets einen Abstand von mindestens 10 mm zwischen der HF-Resektionselektrode und Metallteilen einhalten.

**VORSICHT**  
**Verletzungsgefahr für Patienten**

Beim Einsatz elektrochirurgischer Instrumente in direkter Nähe von oder in direktem Kontakt mit Metallgegenständen extrem vorsichtig vorgehen. Die HF-Resektionselektrode nicht aktivieren, während sich ein Teil der Spitze der HF-Resektionselektrode in Kontakt mit anderen Metallgegenständen befindet. Andernfalls kann sich die HF-Resektionselektrode unkontrolliert erhitzen und kann zu einer Beschädigung oder zum Bruch der Spitze der HF-Resektionselektrode führen. Wird die Spitze der HF-Resektionselektrode durch übermäßige Hitze oder Kraftereinwirkung beschädigt, können Splitter des defekten Geräts im Körper verbleiben, deren Entfernung möglicherweise eine zusätzliche Operation erfordert.

## 日本語 (ja)

**注意**  
**患者への傷害の危険**

高周波レゼクト電極と内視鏡装置、インプラント、またはステントのような金属部が接触すると、高周波レゼクト電極と金属部の間にスパークが発生するおそれがあります。

- 高周波レゼクト電極と金属部の間には、常に少なくとも10 mmの間隔を保つようにしてください。

**注意**  
**患者への傷害の危険**

金属物のごく近くで、あるいはじかに接触して電気外科手術器具を用いる場合には、細心の注意を払ってください。高周波レゼクト電極の先端のいかなる部分であっても、別の金属物と接触している間は、高周波レゼクト電極を作動させないでください。作動させると、高周波レゼクト電極の熱を制御できなくなることがあり、高周波レゼクト電極の先端を損傷 破損する可能性があります。過剰な加熱や物理的な力によって高周波レゼクト電極の先端が損傷した場合、壊れた機器の破片が体内に残ることがあり、破片を除去するために追加の手術が必要となる可能性があります。

**OLYMPUS®**

---

Olympus Winter & Ibe GmbH  
Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany  
Phone: +49 40 669 66-0



W9232337\_00  
2023-05-09

© Copyright 2023 Olympus Winter & Ibe GmbH

REF

WA22301S	WA22539S	WA22606S	WA22703S	WA22743S	WA47737S
WA22302S	WA22542S	WA22607S	WA22705S	WA47505S	WA47739S
WA22305S	WA22543S	WA22632S	WA22706S	WA47506S	WA47742S
WA22306S	WA22558S	WA22637S	WA22707S	WA47507S	WA47743S
WA22332S	WA22559S	WA22639S	WA22732S	WA47705S	
WA22503S	WA22602S	WA22642S	WA22737S	WA47706S	
WA22507S	WA22603S	WA22643S	WA22739S	WA47707S	
WA22537S	WA22605S	WA22702S	WA22742S	WA47732S	

 0197

English (en)

**CAUTION****Risk of injury to the patient**

Use extreme caution when using electrosurgery in close proximity to or in direct contact with any metal objects. Do not activate the HF-resection electrode while any portion of the HF-resection electrode tip is in contact with another metal object. This can cause uncontrolled heating of the HF-resection electrode and may result in damage and breakage to the HF-resection electrode tip. If excessive heating or physical forces cause damage to the HF-resection electrode tip, broken device fragments may remain in the body, possibly requiring additional surgery for removal.

Deutsch (de)

**VORSICHT****Verletzungsgefahr für Patienten**

Beim Einsatz elektrochirurgischer Instrumente in direkter Nähe von oder in direktem Kontakt mit Metallgegenständen extrem vorsichtig vorgehen. Die HF-Resektionselektrode nicht aktivieren, während sich ein Teil der Spitze der HF-Resektionselektrode in Kontakt mit anderen Metallgegenständen befindet. Andernfalls kann sich die HF-Resektionselektrode unkontrolliert erhitzen und kann zu einer Beschädigung oder zum Bruch der Spitze der HF-Resektionselektrode führen. Wird die Spitze der HF-Resektionselektrode durch übermäßige Hitze oder Krafteinwirkung beschädigt, können Splitter des defekten Geräts im Körper verbleiben, deren Entfernung möglicherweise eine zusätzliche Operation erfordert.

日本語 (ja)

**注意****患者への傷害の危険**

金属物のごく近くで、あるいはじかに接触して電気外科手術器具を用いる場合には、細心の注意を払ってください。高周波レゼクト電極の先端のいかなる部分であっても、別の金属物と接触している間は、高周波レゼクト電極を作動させないでください。作動させると、高周波レゼクト電極の熱を制御できなくなることがあり、高周波レゼクト電極の先端を損傷 破損する可能性があります。過剰な加熱や物理的な力によって高周波レゼクト電極の先端が損傷した場合、壊れた機器の破片が体内に残ることがあり、破片を除去するために追加の手術が必要となる可能性があります。

**OLYMPUS®**

---

Olympus Winter & Ibe GmbH  
Kuehnstr. 61, 22045 Hamburg, Germany  
Phone: +49 40 669 66-0



W9232330\_00  
2023-05-09

© Copyright 2023 Olympus Winter & Ibe GmbH